

| | | |
|------------|--|--|
| STN | Ochrana pred žiarením v medicínskej röntgenovej diagnostike. Časť 3: Ochranné odevy, ochrana očí a ochranné tienenia pre pacientov. | STN EN 61331-3 36 4731 |
|------------|--|--|

Protective devices against diagnostic medical X-radiation - Part 3: Protective clothing, eyewear and protective patient shields

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 03/15

Obsahuje: EN 61331-3:2014, IEC 61331-3:2014

Oznámením tejto normy sa od 11.06.2017 ruší
STN EN 61331-3 (36 4731) zo septembra 2001

120408

EUROPEAN STANDARD

EN 61331-3

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 2014

ICS

Supersedes EN 61331-3:1999

English Version

**Protective devices against diagnostic medical X-radiation - Part
3: Protective clothing, eyewear and protective patient shields
(IEC 61331-3:2014)**

Dispositifs de protection radiologique contre les
rayonnements X pour diagnostic médical - Partie 3:
Vêtements et lunettes de protection radiologique, écrans de
protection pour le patient
(CEI 61331-3:2014)

Strahlenschutz in der medizinischen Röntgendiagnostik -
Teil 3: Schutzkleidung, Augenschutz und Abschirmungen
für Patienten
(IEC 61331-3:2014)

This European Standard was approved by CENELEC on 2014-06-11. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Foreword

The text of document 62B/938/FDIS, future edition 2 of IEC 61331-3, prepared by SC 62B, "Diagnostic imaging equipment", of IEC TC 62, "Electrical equipment in medical practice " was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 61331-3:2014.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2015-04-24
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2017-06-11

This document supersedes EN 61331-3:2002.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61331-3:2014 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA

(normative)

**Normative references to international publications
with their corresponding European publications**

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

| <u>Publication</u> | <u>Year</u> | <u>Title</u> | <u>EN/HD</u> | <u>Year</u> |
|--------------------|-------------|---|---|-------------|
| IEC 60601-1 AMD 1 | 2012 | Medical electrical equipment_ - Part_1: General requirements for basic safety and essential performance; Amendment_1 | - | - |
| IEC 60601-1 | 2005 | Medical electrical equipment -- Part 1: General requirements for basic safety and essential performance | EN 60601-1 | 2006 |
| | | | +EN 60601-1:2006/corrigendum Mar. 2010 | 2010 |
| | | | +AC | 2014 |
| | | | +A11 | 2011 |
| IEC 60601-1-3 | 2008 | Medical electrical equipment -- Part 1-3: General requirements for basic safety and essential performance - Collateral Standard: Radiation protection in diagnostic X-ray equipment | EN 60601-1-3 | 2008 |
| | | | +EN 60601-1-3:2008/corrigendum Mar. 2010 | 2010 |
| +A1 | 2013 | | +A1 | 2013 |
| | | | +AC | 2014 |
| IEC 61331-1 | 2014 | Protective devices against diagnostic medical X-radiation -- Part 1: Determination of attenuation properties of materials | EN 61331-1 | 2014 |
| IEC/TR 60788 | 2004 | Medical electrical equipment - Glossary of defined terms | - | - |



INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Protective devices against diagnostic medical X-radiation –
Part 3: Protective clothing, eyewear and protective patient shields**

**Dispositifs de protection radiologique contre les rayonnements X pour
diagnostic médical –
Partie 3: Vêtements et lunettes de protection radiologique, écrans de protection
pour le patient**





THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2014 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

IEC Catalogue - webstore.iec.ch/catalogue

The stand-alone application for consulting the entire bibliographical information on IEC International Standards, Technical Specifications, Technical Reports and other documents. Available for PC, Mac OS, Android Tablets and iPad.

IEC publications search - www.iec.ch/searchpub

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and also once a month by email.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing more than 30 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in 14 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

IEC Glossary - std.iec.ch/glossary

More than 55 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: csc@iec.ch.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Catalogue IEC - webstore.iec.ch/catalogue

Application autonome pour consulter tous les renseignements bibliographiques sur les Normes internationales, Spécifications techniques, Rapports techniques et autres documents de l'IEC. Disponible pour PC, Mac OS, tablettes Android et iPad.

Recherche de publications IEC - www.iec.ch/searchpub

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et aussi une fois par mois par email.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire en ligne de termes électroniques et électriques. Il contient plus de 30 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 14 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

Glossaire IEC - std.iec.ch/glossary

Plus de 55 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: csc@iec.ch.



INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Protective devices against diagnostic medical X-radiation –
Part 3: Protective clothing, eyewear and protective patient shields**

**Dispositifs de protection radiologique contre les rayonnements X pour
diagnostic médical –
Partie 3: Vêtements et lunettes de protection radiologique, écrans de protection
pour le patient**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

U

ICS 11.040.50

ISBN 978-2-8322-1564-7

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

| | |
|--|----|
| FOREWORD..... | 5 |
| 1 Scope..... | 7 |
| 2 Normative references..... | 7 |
| 3 Terms and definitions..... | 8 |
| 4 General | 9 |
| 4.1 ACCOMPANYING DOCUMENTS..... | 9 |
| 4.2 Language of the ACCOMPANYING DOCUMENTS | 9 |
| 4.3 General requirement on marking | 9 |
| 4.4 Design | 9 |
| 4.4.1 PROTECTIVE DEVICES for the protection of OPERATORS | 9 |
| 4.4.2 PROTECTIVE DEVICES for the protection of the PATIENT | 10 |
| 4.5 Materials | 10 |
| 4.5.1 Materials effecting ATTENUATION | 10 |
| 4.5.2 Cleaning | 10 |
| 4.5.3 Touchable surfaces..... | 10 |
| 5 PROTECTIVE APRONS and THYROID COLLARS | 10 |
| 5.1 General..... | 10 |
| 5.2 Design | 10 |
| 5.3 Materials | 11 |
| 5.4 Dimensions | 11 |
| 5.5 Marking..... | 12 |
| 5.6 Statement of compliance | 12 |
| 6 PROTECTIVE GLOVES | 13 |
| 6.1 General..... | 13 |
| 6.2 Design | 13 |
| 6.3 Materials | 13 |
| 6.4 Dimensions | 13 |
| 6.5 Marking..... | 14 |
| 6.6 Statement of compliance | 15 |
| 7 PROTECTIVE MITTENS..... | 15 |
| 7.1 General..... | 15 |
| 7.2 Design | 15 |
| 7.3 Materials | 15 |
| 7.4 Dimensions | 15 |
| 7.5 Marking..... | 16 |
| 7.6 Statement of compliance | 16 |
| 8 PROTECTIVE GONAD APRONS | 17 |
| 8.1 General..... | 17 |
| 8.2 Design | 17 |
| 8.3 Materials | 17 |
| 8.4 Dimensions | 17 |
| 8.5 Marking..... | 17 |
| 8.6 Statement of compliance | 18 |

| | | |
|------|---|----|
| 9 | SCROTUM SHIELDS | 18 |
| 9.1 | General | 18 |
| 9.2 | Design | 18 |
| 9.3 | Materials | 19 |
| 9.4 | Dimensions | 19 |
| 9.5 | Marking | 19 |
| 9.6 | Statement of compliance | 19 |
| 10 | OVARY SHIELDS | 19 |
| 10.1 | General | 19 |
| 10.2 | Design | 20 |
| 10.3 | Materials | 20 |
| 10.4 | Dimensions | 20 |
| 10.5 | Marking | 20 |
| 10.6 | Statement of compliance | 20 |
| 11 | SHADOW SHIELDS | 21 |
| 11.1 | General | 21 |
| 11.2 | Design | 21 |
| 11.3 | Materials | 21 |
| 11.4 | Dimensions | 21 |
| 11.5 | Marking | 21 |
| 11.6 | Statement of compliance | 21 |
| 12 | PROTECTIVE APRONS FOR DENTAL USE | 22 |
| 12.1 | General | 22 |
| 12.2 | Design | 22 |
| 12.3 | Materials | 22 |
| 12.4 | Dimensions | 22 |
| 12.5 | Marking | 23 |
| 12.6 | Statement of compliance | 23 |
| 13 | PROTECTIVE EYEWEAR | 23 |
| 13.1 | General | 23 |
| 13.2 | Design | 23 |
| 13.3 | Materials | 24 |
| 13.4 | Marking | 24 |
| 13.5 | Statement of compliance | 24 |
| | Bibliography | 25 |
| | Index of defined terms used in this standard | 26 |
| | Figure 1 – Inside dimensions of PROTECTIVE GLOVES | 14 |
| | Figure 2 – Inside minimum dimensions of PROTECTIVE MITTENS | 16 |
| | Table 1 – Information and examples for marking PROTECTIVE APRONS and THYROID COLLARS | 12 |
| | Table 2 – Standard sizes of PROTECTIVE GLOVES | 14 |
| | Table 3 – Information and examples for marking PROTECTIVE GLOVES | 14 |
| | Table 4 – Information and examples for marking PROTECTIVE MITTENS | 16 |
| | Table 5 – Standard sizes of PROTECTIVE GONAD APRONS | 17 |

| | | |
|---|--------------------------------|----|
| Table 6 – Information and examples for marking | PROTECTIVE GONAD APRONS..... | 18 |
| Table 7 – Information and examples for marking | SCROTUM SHIELDS | 19 |
| Table 8 – Information and examples for marking | OVARY SHIELDS | 20 |
| Table 9 – Information and examples for marking | SHADOW SHIELDS | 21 |
| Table 10 – Standard sizes of | PROTECTIVE DENTAL APRONS | 22 |
| Table 11 – Information and examples for marking | PROTECTIVE APRONS..... | 23 |
| Table 12 – Information and examples for marking | PROTECTIVE EYEWEAR | 24 |

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**PROTECTIVE DEVICES AGAINST
DIAGNOSTIC MEDICAL X-RADIATION –****Part 3: Protective clothing, eyewear and protective patient shields****FOREWORD**

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as “IEC Publication(s)”). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 61331-3 has been prepared by subcommittee 62B: Diagnostic imaging equipment, of IEC technical committee 62: Electrical equipment in medical practice.

This second edition cancels and replaces the first edition of IEC 61331-3, published in 1998. It constitutes a technical revision. This second edition has been adapted to apply to the present technology. It includes a requirement to use a better method for the determination of attenuation properties over a broader and more clinically relevant range of RADIATION QUALITIES appropriate to the use of the devices. It also covers three additional protective devices, THYROID COLLARS, PROTECTIVE EYEWEAR and PROTECTIVE APRONS FOR DENTAL USE.

The text of this standard is based on the following documents:

| FDIS | Report on voting |
|--------------|------------------|
| 62B/938/FDIS | 62B/944/RVD |

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

In this standard, the following print types are used:

- requirements and definitions: roman type;
- informative material appearing outside of tables, such as notes, examples and references: in smaller type. Normative text of tables is also in a smaller type;
- TERMS DEFINED IN CLAUSE 3 OF THIS STANDARD OR AS NOTED: SMALL CAPS.

The verbal forms used in this standard conform to usage described in Annex H of the ISO/IEC Directives, Part 2. For the purposes of this standard, the auxiliary verb:

- “shall” means that compliance with a requirement or a test is mandatory for compliance with this standard;
- “should” means that compliance with a requirement or a test is recommended but is not mandatory for compliance with this standard;
- “may” is used to describe a permissible way to achieve compliance with a requirement or test.

A list of all parts of the IEC 61331 series, published under the general title *Protective devices against diagnostic medical X-radiation*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

PROTECTIVE DEVICES AGAINST DIAGNOSTIC MEDICAL X-RADIATION –

Part 3: Protective clothing, eyewear and protective patient shields

1 Scope

This part of IEC 61331 applies to PROTECTIVE DEVICES such as PROTECTIVE CLOTHING and EYEWEAR for the protection of persons against X-RADIATION up to 150 kV, during RADIOLOGICAL examinations and interventional procedures.

NOTE PROTECTIVE DEVICES are not intended by themselves to provide complete protection of persons, but are used to reduce the dose to persons where other methods of protection against X-RADIATION are insufficient or not applicable.

This standard deals with:

- general requirements on the ACCOMPANYING DOCUMENTS, on design and on materials used;
- sizing, particular design features, minimum ATTENUATION properties of materials, marking and standardized forms of statements of compliance with this standard.

It covers PROTECTIVE CLOTHING mainly for the protection of the OPERATOR, such as:

- PROTECTIVE APRONS;
- THYROID COLLARS;
- PROTECTIVE GLOVES;
- PROTECTIVE MITTENS;
- PROTECTIVE EYEWEAR;

and PROTECTIVE DEVICES for the protection of the PATIENT, such as:

- PROTECTIVE GONAD APRONS;
- SCROTUM SHIELDS;
- OVARY SHIELDS;
- SHADOW SHIELDS;
- PROTECTIVE APRONS FOR DENTAL USE.

The latter group of PROTECTIVE DEVICES is intended to be used during RADIOLOGICAL examinations to minimize the effects of IRRADIATION on the reproductive organs particularly with regard to genetic damage.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60601-1:2005, *Medical electrical equipment – Part 1: General requirements for basic safety and essential performance*
IEC 60601-1:2005/AMD 1:2012

IEC 60601-1-3:2008, *Medical electrical equipment – Part 1-3: General requirements for basic safety and essential performance – Collateral Standard: Radiation protection in diagnostic X-ray equipment*

IEC 60601-1-3:2008/AMD1:2013

IEC/TR 60788:2004, *Medical electrical equipment – Glossary of defined terms*

IEC 61331-1:2014, *Protective devices against diagnostic medical X-radiation – Part 1: Determination of attenuation properties of materials*

EN 340:2003, *Protective clothing – General requirements*

EN 13402-3, *Size designation of clothes – Part 3: Measurements and intervals*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN